

Тигр (переклад Віталія Гречки)

Вільям Блейк

Тигре! Тигре! Зблиск вогню
В лісовій пітьмі ловлю,
Хто зумів створить таку,
Чарівну красу жаху?

В глибині чи в небесах,
Жив вогонь в твоїх очах?
Прагнуть крил яких він смів?
Хто вхопить Вогонь зумів?

Чий то хист, чи сил порив,
Жили твого серця звив?
І зачувши серця стук,
Лап жахливих вгледів рух?

Де ковадло й молотки?
Піч, де плавилась мізки?
Чий ланцюг, що жах схопив?
Страх його заповнив?

Сльози як зійшли з небес,
Під списками зір-принцес,
Радий бачить він дитя?
Ти його? Як і Ягня?

Тигре! Тигре! Зблиск вогню
В лісовій пітьмі ловлю,
Хто посмів створить таку,
Чарівну красу жаху?

06.05.2022

Переклад Віталія Гречки